

## VEILIGHEIDSINFORMATIEBLAD

### 1 - IDENTIFICATIE VAN DE STOF OF HET PREPARAAT EN VAN DE ONDERNEMING

#### Identificatie van de stof of het preparaat:

Naam: FRUITS ROUGES  
Productcode: PRODIF0001

#### Identificatie van de onderneming:

Maatschappelijke zetel: Bernard France SA  
Adres : Z.I. de Tourcoing Nord, 98 Rue de Reckem, 59960 Neuville en Ferrain  
Telefoon: 03.20.11.55.55

#### Telefoonnummer voor noodgevallen: +33 (0)1 45 42 59 59.

Maatschappij / Instelling: INRS / ORFILA <http://www.centres-antipoison.net>.

### 2 - IDENTIFICATIE VAN DE GEVAREN

Dit product staat ingedeeld als licht ontvlambare vloeistof.

Kan een allergische reactie veroorzaken.

Schadelijk voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

### 3 - SAMENSTELLING EN INFORMATIE OVER DE BESTANDELEN

Omschrijvingen van de risico-frasen genoemd in paragraaf 3: zie paragraaf 16.

#### Representatieve gevaarlijke stoffen:

(In een voldoende concentratie aanwezig in het preparaat om hieraan de toxicologische kenmerken voor te schrijven, welke deze in zuivere staat bij 100 % zou bevatten)

Dit preparaat bevat geen enkele gevaarlijke stof van deze categorie.

#### Andere stoffen die een gevaar betekenen:

INDEX	CAS	EG	Naam	Symb.	R:	%
142198	142-19-8	205-527-1	HEPTOATE D ALLYLE	Xn N	38 50/53 21/22	0 <= x % < 2.5
21145777	21145-77-7		6-ACETYL-1.1.2.4.4.7-HEXAMETHYLTETRALIN	Xn N	50/53 22	0 <= x % < 2.5
80546	80-54-6	201-289-8	LILIAL	Xn N	51/53 43 22	0 <= x % < 2.5
A54464572	54464-57-2	259-174-3	ISO AMBOIS SUPER	N	51/53	0 <= x % < 2.5

#### Aanwezige stoffen in een lagere concentratie dan de minimum gevarendrempel:

Geen enkele bekende stof van deze categorie is aanwezig.

#### Andere stoffen met Grenswaarden van Beroepsmatige Blootstelling:

INDEX	CAS	EG	Naam	Symb.	R:	%
603-002-00-5	64-17-5	200-578-6	ETHANOL	F	11	50 <= x % < 100

#### Kan een allergische reactie veroorzaken:

INDEX	CAS	EG	Naam	Symb.	R:	%
80546	80-54-6	201-289-8	LILIAL	Xn N	51/53 43 22	0 <= x % < 2.5
91645	91-64-5	202-086-7	COUMARIN	Xn	22 43	0 <= x % < 2.5

### 4 - EERSTEHULPMAATREGELEN

In het algemeen, ingeval van twijfel of indien de verschijnselen aanhouden, altijd een arts waarschuwen.

NOOIT iets laten inslikken door een bewusteloos persoon.

#### Bij blootstelling door inademing:

In geval van een massale inademing, de patiënt in de open lucht brengen, warm houden en laten rusten.

De patiënt aan de vrije lucht aan de rust vervoeren

#### Bij spatten of contact met de ogen:

Overvloedig reinigen met proper en zacht water gedurende 15 minuten terwijl de oogleden geopend zijn.

Breng de persoon bij een oogarts, met name wanneer roodheid, pijn of gezichtshinder optreden.

**Bij spatten of contact met de huid:**

De huid onmiddellijk wassen met water en zeep. De gecontamineerde kleren met inbegrip van de schoenen verwijderen, ze alleen terug aantrekken na reiniging. Medisch advies inwinnen indien de irritatie aanhoudt.

GEEN solventen of verdunningsmiddelen gebruiken.

**Bij inname door de mond:**

Na inslikken van kleine hoeveelheden (niet meer dan een slok), de mond met water uitspoelen en een arts raadplegen.

Ingeval van een inslikken per ongeluk, een arts ontbieden om een oordeel te geven over de noodzakelijkheid van een toezicht en indien nodig een latere behandeling in een ziekenhuis of kliniek. Het etiket laten zien.

---

## 5 - BRANDBESTRIJDINGSMAATREGELEN

Chemische poeders, koolstofdioxide en andere brandblusgassen zijn geschikt voor kleine brandjes.

**Geschikte blusmiddelen:**

Speciale schuimsorten voor polaire vloeistoffen (zogenaamd bestand tegen alcohol), poeders, koolstofdioxide,

**Blusmiddelen die om veiligheidsredenen niet gebruikt mogen worden:**

Een brand zou eventueel en wegens de aanwezigheid van bepaalde organische stoffen, een zwarte dikke rook kunnen veroorzaken. Het blootstellen aan de afbraakproducten zou risico's voor de gezondheid kunnen inhouden.

De rook niet inademen.

Verhinderen dat de wegstromende vloeistoffen van de brandbestrijding in de rioleringen of de waterlopen terechtkomen.

**Speciale beschermende uitrusting voor brandweerlieden:**

De interventiegroep moet uitgerust zijn met isolerende autonome apparaten ter bescherming van de ademhaling.

Indien de gassen die bij de thermische ontbinding van het product vrijkomen, toxisch zijn, moet de interventie groep uitgerust zijn met isolerende autonome apparaten ter bescherming van de ademhaling.

---

## 6 - MAATREGELEN BIJ ONOPZETTELIJK VRIJKOMEN VAN DE STOF OF HET PREPARAAT

**Persoonlijke voorzorgsmaatregelen:**

Als gevolg van de aanwezige organische solventen in de preparaten, moeten de ontstekingsbronnen verwijderd worden en de lokalen geventileerd worden..

Vermijd inademing van de dampen.

Raadpleeg de beschermingsmaatregelen die in de rubrieken 7 en 8 vermeld staan

Voorkom ieder gevaar van verbranding van de dampen.

Draag handschoenen, een bril en eventueel een afzonderlijk masker.

**Milieuvoorzorgsmaatregelen:**

Het gemorste product met brandvrije absorberende materialen; bijvoorbeeld: zand, aarde, vermiculiet en diatomeeënaarde, indammen en opnemen in vaten met het oog op de eliminatie van afvalstoffen.

Vermijd het binnendruipen in de rioleringen en waterlopen.

De vaten plaatsen met het oog op verwijdering van gerecupereerde afval, volgens de van kracht zijnde reglementeringen (zie rubriek 13).

Indien het product watervlakten, rivieren of rioleringen contamineert, de bevoegde autoriteiten waarschuwen volgens de reglementeringen procedures.

**Reinigingsmethoden:**

Bij voorkeur schoonmaken met een reinigingsmiddel; het gebruik van solventen moet vermeden worden.

Gebruik absorberende middelen.

Het verwijderen dient door een erkende vuilophaaldienst te geschieden.

---

## 7 - HANTERING EN OPSLAG

De voorschriften die van toepassing zijn in de opslaglokalen zijn eveneens van toepassing op de werkplaatsen waar het product gehanteerd wordt.

**Hantering:**

In goed geventileerde zones gebruiken.

Dampen zijn zwaarder dan lucht. Deze kunnen zich langs de grond verspreiden en explosieve mengsels met de lucht vormen.

Verhinder de vorming van ontbrandbare of explosieve concentraties in de lucht en vermijd de concentraties van dampen die hoger zijn dan de grenswaarden van een beroepsmatige blootstelling.

Elk contact met de huid en de ogen vermijden  
Aan het verschil van elke vlam gebruiken of niet gloeiend  
De regels voor gebruik inzake hygiëne en veiligheid volgen rekening houdend met de brandbaarheid.  
Niet roken

#### **Voorkomen van brand:**

Vermijd de ophoping van electrostatische ladingen door aarden.  
Het preparaat kan zich electrostatisch laden; bij overhevelingen steeds aarden. Anti-statische schoenen en kleding dragen en de vloeren in een geleidende materie uitvoeren.  
Gebruik het product in lokalen waar geen open vlammen of andere ontstekingsbronnen aanwezig zijn; zorg ervoor een beschermde elektrische uitrusting te hebben.  
De verpakkingen stevig gesloten houden en ze verwijderd houden van warmtebronnen, vonken en open vuur.  
Geen gereedschappen of werktuigen gebruiken die vonken kunnen veroorzaken. Niet roken,  
De toegang aan niet gemachtigde personen verbieden.  
Vermijd ieder contact met warme oppervlakken en vlampunten

#### **Aanbevolen uitrustingen en procedures:**

Voor individuele bescherming, zie rubriek 8.  
De op het etiket aangegeven voorzorgsmaatregelen in acht nemen alsmede de reglementeringen van het A.R.A.B.  
De geopende verpakkingen moeten zorgvuldig opnieuw gesloten worden en in verticale stand bewaard worden.  
Vermijd het inademen van de dampen.  
Niet roken  
Plaatselijk gebruiken juist geventileerd

#### **Verboden uitrustingen en procedures:**

Het is verboden te roken, te eten en te drinken in de lokalen waar het preparaat gebruikt wordt.  
De verpakkingen nooit door druk openen.

#### **Opslag:**

Het vat goed gesloten en op een droge en goed geventileerde plaats bewaren.  
Verwijderd houden van alle ontstekingsbronnen - niet roken.  
Verwijderd houden van elke ontsteking en warmtebron alsmede tegen elke rechtstreekse bestraling door de zon.  
De grond van de lokalen moet ondoordringbaar zijn en een opvangbekken vormen zodat bij accidenteel vrijkomen, de vloeistof zich niet naar buiten toe kan verspreiden.

---

## **8 - MAATREGELEN TER BEHEERSING VAN BLOOTSTELLING/PERSOONLIJKE BESCHERMING**

Individuele beschermingsuitrusting gebruiken volgens de instructie 89/686/EEG.

#### **Maatregelen van technische orde:**

Let op een gepaste ventilatie, indien mogelijk, door afzuiging van de lucht op de werkplaatsen en door een geschikte algemene luchtverversing.

Indien deze ventilatie onvoldoende is om de concentraties van de dampen van solventen onder de blootstellingsgrenzen te houden, moet een ademhalingsmasker gedragen worden.

#### **Grenswaarden voor blootstelling volgens INRS ED 984:**

Frankrijk	VME-ppm:	VME-mg/m3:	VLE-ppm:	VLE-mg/m3:	Nota:	TMP N°:
64-17-5	1000	1900	5000	9500	-	84
Duitsland	Klasse:	MAK-ppm:	MAK-mg/m3:	Nota:	Nota:	
64-17-5	II.1	500	960	5. C		
ACGIH(TLV)	TWA-ppm:	TWA-mg/m3:	STEL-ppm:	STEL-mg/m3:	Nota:	Nota:
64-17-5	1000	1880	-	-	A4	-

#### **Grenswaarden voor blootstelling (2003-2006):**

Duitsland/AGW	AGW:	AGW:	Faktor:	Bemerkungen:		
64-17-5	500 ml/m3	960 mg/m3	2(II)	DFG. Y		
Nederland	TWA:	STEL:	Ceiling:	Definition:	Criterion:	
64-17-5	500 ppm	-	-	-	-	
ACGIH/TLV	TWA:	STEL:	Ceiling:	Definition:	Criterion:	
64-17-5	1000 ppm	-	-	-	-	

#### **Bescherming van de ademhalingsorganen:**

Wanneer de werknemers worden geconfronteerd met concentraties, hoger dan de blootstellingsgrenzen, moeten ze geschikte en erkende maskers dragen.

Elke inademing van de mist vermijden

#### **Bescherming van de handen:**

Beschermende crèmes kunnen gebruikt worden voor blootgestelde delen van de huid; zij mogen evenwel niet aangebracht worden na contact met het product.

In geval van een langdurig of herhaald contact met de handen, gepaste handschoenen gebruiken.

haven van handschoenen geadviseerd als frequente of verlengde contacten

#### **Bescherming van de ogen en het gezicht:**

Gebruik oogbeschermingen, ontworpen tegen het spatten van vloeistoffen.

Gebruik oogbeschermers die geschikt zijn tegen spattende vloeistoffen.

#### **Bescherming van de huid:**

Voor nadere bijzonderheden, zie rubriek 11 - Toxicologische inlichtingen.

Elk contact met de huid of de ogen vermijden. Als contact, zich onmiddellijk aan het water gedurende 10 minuten wassen

---

### **9 - FYSISCHE EN CHEMISCHE EIGENSCHAPPEN**

#### **Algemene informatie:**

Fysieke staat:

Vluchtig vloeistof.

#### **Belangrijke informatie met betrekking tot de gezondheid, de veiligheid en het milieu:**

pH van de stof of het preparaat:

Niet van toepassing.

Het meten van de pH-waarde is onmogelijk of de waarde is niet van toepassing.

Kookpunt/kooktraject:

78 °C.

Vlampuntinterval:

Flitspunt: <= 21°C.

dampspanning:

lager dan 110kPa (1,10 bar)

Soortelijk gewicht:

< 1

Oplosbaarheid in water:

Te verdunnen.

#### **Overige informatie:**

smeltpunt/smeltraject:

niet nader uiteengezet.

Temperatuur zelfontbranding:

250 °C.

Ontbindingspunt/reactietijd:

250 °C.

---

### **10 - STABILITEIT EN REACTIVITEIT**

Wanneer het preparaat aan hoge temperaturen blootgesteld wordt, kan het gevaarlijke ontbindingsproducten vormen zoals: koolstof monoxyde en-dioxyde, rook, en stikstofoxyde.

Elk apparaat dat een vlam zou kunnen produceren of een metalen oppervlak op hoge temperatuur brengen (branders, elektrische lasbogen, ovens, ...) moet uit de lokalen verwijderd worden.

#### **Te vermijden omstandigheden:**

De accumulatie van elektrostatische lasten vermijden

Aan het verschil warmtebronnen en bronnen van ignition houden.

#### **Te vermijden stoffen:**

STERKE OXYDATIEMIDDELEN

#### **Gevaarlijke ontledingsproducten:**

GIFTIGE DERIVATEN ZOALS KOOLSTOFOXIDE

---

### **11 - TOXICOLOGISCHE INFORMATIE**

Gegevens over het eigenlijk preparaat zijn niet beschikbaar.

Spatten in de ogen kunnen irritaties en reversibele beschadigingen veroorzaken.

#### **Bij blootstelling door inademing:**

In geval van sterke concentraties, kan de stoom irritant zijn met gevolg voor het zenuwstelsel.

**Bij inname door de mond:**

De toevallige absorptie kan ernstige longongevallen tot gevolg hebben

**Bij spatten of contact met de huid:**

Frequente of verlengde contacten kunnen irritaties veroorzaken

**Andere gegevens:**

CAS 91-64-5 : IARC Groupe 3 (The agent is not classifiable as to its carcinogenicity to humans).  
ethanol Zie sheet INRS 48

---

**12 - ECOLOGISCHE INFORMATIE**

Ecologische gegevens over het product zijn niet beschikbaar.

Elke lozing van het product in de rioleringen of de waterlopen moet vermeden worden.

**Mobiliteit:**

To be translated (XML)

**Persistentie en afbraak:**

N/A

**Mogelijke bioaccumulatie:**

N/A

**Ecotoxiciteit:**

Schadelijk voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

**Andere schadelijke effecten:**

Het product niet in de natuur, noch in rest- of oppervlaktewater lozen.

---

**13 - INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING**

Niet in de rioleringen of de waterlopen lozen.

AAN EEN ERKENDE VUILOPHAALDIENST MEEGEVEN. RAADPLEEG DE GELDENDE REGELGEVING OP DIT GEBIED.

**Afval:**

Volgens de geldende wetgeving laten recycleren of vernietigen, bij voorkeur door een erkende inzamelaar of onderneming.

De grond of het water niet met het afval vervuilen, deze niet vernietigen in het milieu.

**Vuile verpakkingen:**

De verpakking volledig legen. Het(De) etiket(ten) bewaren.

Overhandigen aan een erkende vernietiger.

---

**14 - INFORMATIE MET BETREKKING TOT HET VERVOER**

Het product vervoeren in overeenstemming met de bepalingen van het ADR over de weg, het RID via het spoor, het IMDG over zee en het ICAO/IATA voor het luchtvervoer (ADR 2007 - IMDG 2006 - ICAO/IATA 2007).

UN1993=BRANDBARE VLOEISTOF, N.E.G.

(ethanol)

ADR/RID	Klasse	Code	Groep	Etiket	Identif.	LQ	Dispo.
	3	F1	II	3	33	LQ4	274 330 601 640D



IMDG	Klasse	2°Etik.	Groep	LQ	Ems	Dispo.
	3	-	II	1 L	F-E,S-E	274 330 944

  

IATA	Klasse	2°Etik.	Groep	Passagier	Passagier	Vrachtschip	Vrachtschip	Nota
	3	-	II	305	5 L	307	60 L	A3 A148
	3	-	II	Y305	1 L	-	-	-

## 15 - WETTELIJK VERPLICHTE INFORMATIE

De indeling van dit preparaat werd uitgevoerd in overeenstemming met de zogenaamde richtlijn <Elk Preparaat> 1999/45/EG en de aanpassingen hiervan.

Tevens werd rekening gehouden met de richtlijn 2004/73/EG houdende de 29° aanpassing van de richtlijn 67/548/EEG (Gevaarlijke stoffen).

### Indeling van het Preparaat:



Licht ontvlambaar

### Bevat:

Bevat 201-289-8  
Bevat 202-086-7

LILIAL. Kan een allergische reactie veroorzaken.  
COUMARIN. Kan een allergische reactie veroorzaken.

### Speciale risico's, toegekend aan het preparaat en raadgevingen inzake voorzichtigheid:

R 52/53	Schadelijk voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
R 11	Licht ontvlambaar.
S 2	Buiten bereik van kinderen bewaren.
S 46	In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen.
S 16	Verwijderd houden van ontstekingsbronnen - Niet roken.
S 51	Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken.
S 9	Op een goed geventileerde plaats bewaren.

## 16 - OVERIGE INFORMATIE

Aangezien de werkomstandigheden van de gebruiker ons niet gekend zijn, zijn de verstrekte gegevens in huidige veiligheidsfiche gebaseerd op onze kennis en op de nationale en communautaire voorschriften.

Het product mag niet voor andere doeleinden gebruikt worden dan in rubriek 1 gespecificeerd zonder vooraf schriftelijke instructies over het hanteren te hebben gekregen.

Het valt steeds onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker alle nodige maatregelen te treffen om aan de eisen van de wetten en de plaatselijke reglementeringen te beantwoorden.

De in deze fiche verstrekte informatie moet beschouwd worden als een beschrijving van de veiligheidseisen met betrekking tot ons product en niet als garantie van de eigenschappen van dit product.

### Omschrijvingen van de risico-frasen genoemd in paragraaf 3:

R 11	Licht ontvlambaar.
R 21/22	Schadelijk bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.
R 22	Schadelijk bij opname door de mond.
R 38	Irriterend voor de huid.
R 43	Kan overgevoeligheid veroorzaken bij contact met de huid.
R 50/53	Zeer giftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
R 51/53	Vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.